

ДУХОВНОМУ ВѢСТНИКУ

ГРУЗИНСКАГО ЭКЗАРХАТА.

1-го ноября

№ 21-й.

1893 года.

Жизнеописаніе святаго великомученика Евстаѳіа Плакиды.

(Внѣбогослужбное собесѣдованіе).

*Многими скорбми подобаетъ
намъ внити въ царствіе Божіе
(Дѣян. XIV, 23).*

Братіе—христіане! 20-е сентября Православная Церковь посвящаетъ воспоминанію жизни и страданій святаго великомученика Евстаѳіа Плакиды, его жены и двухъ сыновей. Ихъ жизнь и страданія будутъ предметомъ нашей бесѣды.

Въ Римѣ, когда царствовалъ Траянъ (98—117), жила языческая, но примѣрная семья, состоявшая изъ мужа Плакиды, славнаго воеводы, его жены и двухъ сыновей. Идолопоклонничество, въ которомъ родились мужъ и жена, не послужило имъ помѣхой заниматься благотворительностью. Господь, Которому во всякомъ народѣ пріятенъ боящійся Его и поступающій по правдѣ (Дѣян. X, 35), призрѣлъ на нихъ, какъ во дни Апостола Петра на сотника Корнилія и домъ его (—X), и призвалъ ихъ въ свою Церковь.

Однажды Плакида, сопровождаемый множествомъ слугъ, охотился за оленями. Большой олень привлекъ вниманіе воеводы, и Плакида съ немногими слугами погнался за нимъ. Слуги въ усталости отстали. Воевода, преслѣдуя оленя самъ, очутился въ пустынь. Здѣсь-то Господь и призываетъ его въ Церковь. Олень быстро вскочилъ на высокій камень и остановился. Плакида сталъ внизу и смотрѣлъ на животное. И вотъ свѣтлый крестъ показался среди роговъ оленя. Плакида пристально смотритъ и видитъ подобіе плоти Іисуса Христа,

пригвожденнаго ко кресту. Раздался голосъ: „*что мя ионими, Плакидо?*“ Идопоклонникъ упалъ съ лошади и лежалъ на землѣ какъ мертвый. Пришедши же въ себя, онъ спросилъ: „*Кто Ты, Господи, глаголай ко мнѣ?*“ „Я—Христось, Богъ, пострадавшій на крестѣ ради спасенія людей, Я—Тотъ, Котораго ты, не вѣдая, почиталъ, занимаясь благотвореніемъ, и явился тебѣ на этомъ животномъ, чтобы уловить тебя въ Мое познаніе и присоединить къ Моимъ вѣрнымъ рабамъ“. Видѣніе скрылось, но лучъ Христова свѣта проникъ въ сердце язычника. И Плакида просить наставленія, что ему дѣлать. Получивъ повелѣніе идти къ христіанскому пресвитеру, онъ поклонился Невидимому Господу и въ сердечномъ веселіи возвратился домой. Тотчасъ онъ сообщилъ въ особомъ мѣстѣ своей супругѣ, что видѣлъ и слышалъ. Она, съ своей стороны, рассказала мужу о чудесномъ снѣ, во время котораго слышала предреченіе, что мужъ, она и дѣти познають Иисуса Христа. Была ночь. Но не медлили супруги, отыскали пресвитера Іоанна. Примѣрное семейство съ лучшими слугами было крещено: Плакида во святомъ крещеніи былъ названъ Евстаѳіемъ, жена его Теописіей, дѣти—Агапіемъ и Теописомъ. Такъ чудесно была призвана ко Христу и просвѣщена языческая семья! Такъ быстро дикая маслина привита была къ доброй маслинѣ!

Начинается новая жизнь просвѣщенной семьи. Утромъ Евстаѳіей поспѣшилъ на мѣсто явленія ему Господа и въ молитвѣ, растроженной слезами, возблагодарилъ Его за великую милость, явленную на немъ и его домѣ. Здѣсь онъ вручилъ себя и свой домъ Господу Богу, чтобы Онъ по Своей благодати устроялъ все на пользу, *якоже вѣсть и якоже хошетъ*“. Здѣсь же послѣдовало откровеніе о скорбяхъ и бѣдствіяхъ, которыя постигнуть новопросвѣщенную семью: *сія (вѣра, надежда и любовь) не во временныхъ богатствахъ и благополучіи суетномъ, но въ нищетѣ и напастехъ познаваются.... но благодать Моя будетъ съ тобою, хранящая тя* (изъ „Житія“).— Богобоязненно живутъ супруги и не ослабѣваютъ въ благочестіи. И вотъ, по допущенію Божію, начинаются испытанія. Умерли слуги, скотъ палъ, воры расхитили имѣніе. И нѣкогда богатый Евстаѳій сталъ нищимъ. Не опечалился, не поскорбѣлъ онъ; какъ Іовъ, благодарилъ Бога: *Господь даде, Господь отъятъ, яко Господеви изволися*“. Желая укрыться отъ знакомыхъ, обнищавшіе супруги рѣшили тайно уйти изъ Рима: одѣлись въ рубища, взяли часть имѣнія и

ночью съ дѣтьми вышли изъ города. Тѣ, которые пребывали прежде въ свѣтлыхъ палатахъ, стали жить среди простыхъ и невѣждъ, не имѣя даже гдѣ и главы поклонити. Опасаясь, чтобы кто-либо не узналъ ихъ и не донесъ царю, пославшему розыскивать бѣглецовъ, они отправились по направленію къ Египту, сѣли на корабль и благополучно пристали къ африканскому берегу. Господинъ корабля, грубый варваръ, рѣшилъ увезти съ собою благочестивую жену Теописію. На берегу морскомъ рыдаетъ Евстаѳій съ малыми сыновьями, въ горести убивается жена, увозимая на корабль въ невѣдомую страну. Пока виденъ былъ корабль въ волнахъ морскихъ, стояли отецъ и дѣти у моря и оплакивали невознаградимую потерю. Корабль скрылся, — и печальные пошли дорогою. Но горю не конецъ.... Передъ ними бысто текущая рѣка, чрезъ которую не былъ перекинутъ мостъ. Какъ перенести дѣтей? Оставивъ одно дитя на берегу, другое Евстаѳій перенесъ на своихъ плечахъ чрезъ рѣку и возвращался обратно. Былъ онъ среди рѣки. Въ это время левъ похитилъ одного сына и унесъ въ пустыню. Рыдаетъ отецъ, обращается въ другую сторону. И что же?... Волкъ уносить другаго сына по направленію къ лѣсу. Въ рѣку каплютъ частыя слезы одинокаго отца, но воздухъ не оглашается словами ропота. Господу молится онъ, прежде домовитый, теперь странникъ, прежде подобный многолиственному и благоплодовитому дереву, теперь вѣтвь изсохшая. Укрѣпивъ себя молитвою, Евстаѳій продолжалъ путь и достигъ деревни Вадисисъ, гдѣ сначала поступилъ въ работники, а потомъ выполнялъ обязанности полеваго сторожа. Такъ, по допущенію Божию, разсѣяна была благочестивая семья, и всѣмъ членамъ ея Промысломъ указаны особыя пути для нравственнаго усовершенствованія. Богъ и въ разлукѣ осѣняетъ всѣхъ ихъ Своимъ покровомъ. Евстаѳій, подвизаясь въ смиреніи, работалъ въ потѣ лица и добывалъ насущный хлѣбъ отъ труда своихъ рукъ въ теченіе 15 лѣтъ. Скоро умеръ варваръ, увезшій жену, и благочестивая мать снискивала дневное пропитаніе, работая въ саду. Пастухи отняли одного сына у льва, земледѣльцы другаго у волка. Дѣти воспитывались вмѣстѣ среди людей въ деревнѣ, отстоявшей не далеко отъ мѣста жительства отца.

Разсѣянная семья благоугождала Господу: всѣ члены ея преуспѣли въ благочестіи настолько, что достойными оказались и совмѣстнаго свиданія. Воевалъ Римъ неудачно съ врагами. Царь и народъ вспомни-

ли о полководцѣ Евстаѳіи Плакидѣ, котораго боялись враги. Приближенные царя посовѣтовали ему разыскивать полководца во всѣхъ предѣлахъ государства. Съ этою цѣлью отправились два воина, Антиохъ и Акакій, служившіе при дворѣ Евстаѳіа и близко знавшіе его. Ищутъ воины по всему пространству обширнаго Римскаго государства, всѣхъ спрашиваютъ о полководцѣ, наконецъ подходятъ къ самому Евстаѳію, сторожившему постѣвы, и его вопрошаютъ. Но онъ, узнавъ ихъ, скрылъ себя, сказавъ, что не встрѣчалъ полководца Плакиды. Воины, по его совѣту, останавливаются въ деревнѣ отдохнуть у одного домохозяина. Уставшихъ странниковъ, царскихъ слугъ, подкрѣпили пищею. Евстаѳій прислуживалъ при столѣ, подносилъ пищу тѣмъ, которые прежде ему служили. Слезы лились изъ глазъ его, но онъ скрывалъ себя. Воины, мало—по-малу присматриваясь къ нему, узнали того, кого искали, а замѣтивъ на шеѣ глубокую рану, которую онъ получилъ во время прежней войны, вскочили, пали къ ногамъ его, плакали отъ радости, говоря: „ты — Плакида, котораго мы ищемъ“. Одѣли его царскіе слуги въ многоцѣнные одежды и просили немедленно отправиться къ царю, находившемуся въ затруднительномъ положеніи. Поспѣшно возвращался полководецъ — христіанинъ въ Римъ спасать отечество отъ враговъ. Встрѣтили его съ почетомъ. Царь пожаловалъ ему прежній чинъ и одарилъ многими богатствомъ. Римъ радовался. Собраны были воины со всѣхъ концовъ государства. Между ними оказались и сыновья Евстаѳіа, уже возмужавшіе и совершенно окрѣпшіе. Они, по устроению Божіа Промысла, были особенно приближены къ полководцу. Силою Христовою Евстаѳій побѣдилъ враговъ и спасъ отечество.

Послѣ побѣды надъ врагами Господу Богу угодно было собрать въ одну семью разсѣянныхъ членовъ ея, испытанныхъ скорбями и бѣдствіями и оказавшихся достойными Божіей милости. Возвращаясь съ войскомъ въ Римъ, Евстаѳій расположился отдохнуть въ деревнѣ, гдѣ жила въ неизвѣстности его жена. Мать работала въ саду. Дѣти поставили палатку около сада. Не вдали и станъ отца — полководца. Вся семья уже вмѣстѣ, но члены ея и не подозрѣваютъ родственной близости между собою: 16 лѣтъ прошло со дня разлуки, время изгладило слѣды прошлаго. — Воины, сидя въ палаткѣ, бесѣдуютъ о своемъ происхожденіи. Узнавъ, что они — родные братья, цѣлуютъ они другъ друга и плачутъ отъ радости. Мать, выслушавъ ихъ бе-

сѣду, не сомнѣвалась уже, что ея сыновья находятся вблизи нея. Но какъ бѣдной женщиной, похожей на нищую, предстать предъ прилично одѣтыми воинами? Идетъ она къ полководцу, чтобы испросить у него разрѣшеніе держать ей, беззащитной женщиной, путь въ Римъ при войскѣ. Она думала открыться сыновьямъ тамъ, гдѣ и родила ихъ. Но что же?... Воевода—ея мужъ. Выбравъ удобное время, она открыла себя. Плакали супруги и въ молитвѣ, растворенной слезами радости, возблагодарили Бога. Общая ихъ радость усугубилась, когда она сообщила, что дѣти ихъ живы и служатъ въ войскѣ. Предстали воины предъ Евстаѳіемъ, рассказали исторію дѣтской жизни, и отецъ былъ внѣ всякаго сомнѣнія, что предъ нимъ его сыновья, которыхъ онъ считалъ растерзанными дикими звѣрями.

Побѣдитель Евстаѳій, жена и дѣти ихъ вступили въ Римъ. Съ радостью и почетомъ встрѣтилъ ихъ городъ. Но въ Римѣ Богъ приготовлялъ вѣрнымъ Своимъ рабамъ не земную награду, а вѣчную честь и славу: имъ предстояло мученичество. Царствовалъ тогда Адріанъ, гонитель благочестія и христіанъ. Онъ созвалъ подданныхъ для принесенія торжественной жертвы бѣсамъ, даровавшимъ побѣду. Евстаѳій и его семья не приняли участія въ языческомъ праздникѣ и осуждены были на снѣденіе звѣрямъ. Но звѣри поклонились Святымъ. Утромъ мученики брошены были въ раскаленный мѣдный волю и, помолившись тамъ, предали души Господу Богу. Тѣла ихъ и въ огнѣ остались невредимыми.

Поучительно жизнеописаніе святаго великомученика Евстаѳія и его семьи. Не роскошная жизнь въ язычествѣ, отличавшаяся, впрочемъ, благотворительностью, открыла имъ входъ въ царство небесное. Испытанные скорбями и бѣдствіями въ христіанствѣ и украшенные мученическими вѣнцами, они достигли вѣчной жизни. *Многи скорби праведнымъ, и отъ всѣхъ ихъ избавитъ я Господь* (Псал. XXXIII, 20).

Современная христіанская семья не можетъ быть свободной отъ страданій и бѣдствій. Страдаютъ иногда родители, не рѣдко бѣдствуютъ и дѣти. Болѣзни, нищета, житейскія неудачи умножаютъ слезы человѣческаго рода. Счастливая беззаботная жизнь однихъ не столько закрываетъ, сколько обнаруживаетъ горе и страданія другихъ. И тщетной была бы попытка человѣка уничтожить бѣдствія на землѣ. Земная жизнь протекаетъ въ юдоли плача. *Въ міръ скорби*

будете: но держайте (Иоан. XVI, 13). Какъ опытность кормчаго обнаруживается во время морской бури, мужество и храбрость военачальника открывается среди ужасовъ войны, такъ вѣра, надежда и любовь христіанина къ Богу познаются во время искушеній и бѣдствій. Ни слезы горести не изсякнутъ, ни бѣдствія въ жизни земной не прекратятся. На почвѣ, орошенной слезами, вырастаютъ не тернія, а полезные знаки. Но такъ ли покорно Промыслу Божию, какъ и Евстаѳій, встрѣчаютъ современные христіане искушенія? Члены христіанскихъ семействъ такъ ли терпѣливо, какъ и семья великомученика Евстаѳія, переносятъ всякое горе? Найдемъ ли мы теперь другаго Иова, терпѣніе котораго восхваляетъ Апостоль Іаковъ (Іак. V, 11), или святаго великомученика Евстаѳія, подражавшаго Иову? Похитятъ ли воры часть имѣнія, падетъ ли скоть или огонь уничтожить жилище, — и слышны разнообразныя жалобы на Божіе Провидѣніе. Сойдутъ ли въ могилу кормилецъ отецъ, заботливая мать семейства или преждевременно, неожиданно увянетъ юная жизнь дѣтей, — и часто изъ груди вырываются слова ропота на Промыслителя. Народныя похоронныя причитанья, которыя обычно распѣваются плачущими женщинами часто по найму, не чужды выраженной недовольства, вызываемаго горемъ, бѣдствіемъ и смертью.

Современная жизнь открываетъ, почему христіане непокорно встрѣчаютъ и нетерпѣливо переносятъ бѣдствія и страданія. Увлекаемая земными выгодами, цѣня земныя удовольствія, хотя и скоропреходящія, многіе изъ насъ привязываются къ нимъ, думаютъ, сколько возможно, объ ихъ продолженіи. Земное счастье влечетъ къ себѣ человѣка, и къ обладанію имъ стремятся не только молодежь, еще мало пожившая на свѣтѣ, но даже сѣдые старики, не разъ обманутые измѣною счастья, но не разочаровавшіеся его непрочностью. Стремленіе къ достиженію земныхъ выгодъ подавляетъ развитіе духовной жизни. Не рѣдко трудъ, доставляющій истинное наслажденіе человѣку, обходится тѣми, которые безъ него могутъ просуществовать на свѣтѣ. Люди такого настроенія оказываются совершенно неподготовленными къ встрѣчѣ и перенесенію бѣдствій и скорбей: они сразу падаютъ духомъ, предаются унынію, грусти, тоскѣ и желаютъ скорѣе избавиться отъ напастей. Горькую чашу, которую нужно пить терпѣливо, они съ радостью уступили бы другимъ, забывая, что *претерпѣвый до конца, той спасенъ будетъ* (Матѣ. X,

22). Христіанамъ должно думать не о счастья только земномъ, мимолетномъ, а о блаженствѣ вѣчномъ. Къ достиженію же его приводятъ духовная нищета, плачь о грѣхахъ, гоненія и поношенія (Мѳ. V, 3, 4, 10 и 11).

Родоначалники многихъ семействъ не ввѣряютъ Богу себя и жизнь своихъ кровныхъ родныхъ съ такою преданностью, какъ великомученикъ Евстаѳій Плакида, хотя часто повторяютъ слова молитвы Господней: *да будетъ воля Твоя, яко на небеси, и на земли.* Давъ просторъ своей волѣ, личнымъ желаніямъ, люди часто чувствуютъ себя бессильными противодѣйствовать имъ, порабощаются ими. А какъ рабу порочныхъ желаній помыслить о терпѣливомъ перенесеніи бѣдствій, которыя очищаютъ душу отъ грѣховныхъ привычекъ? Какъ порабощенному злѣ волей покорно принимать на свои рамена непосильную тяжесть горя и страданій? Между тѣмъ о снисканіи терпѣнія имъ ревностно нужно заботиться: *въ терпѣніи всшемъ стяжите души ваша* (Лук. XXI, 19).

И родители, и дѣти пріобрѣтутъ великую нравственную поддержку для христіанскаго перенесенія несчастій, если внимательно будутъ размышлять о событіяхъ изъ жизни святаго великомученика Евстаѳія и его благочестивой семьи, испытанныхъ скорбями и страданіями. Отцы и матери увидятъ, что жизнь святыхъ Евстаѳія и Теописіи украшена многими семейными и супружескими добродѣтелями: полною откровенностью, взаимнымъ участіемъ, искреннимъ сочувствіемъ, самоотверженною преданностью и неподдѣльною любовью. О какъ не подражать святымъ Евстаѳію и Теописіи въ усвоеніи этихъ лучшихъ чертъ добродѣтельной супружеской жизни! Юноши увидятъ неліцемерную любовь между двумя братьями, Агапіемъ и Теописомъ, которые питали другъ къ другу это святое чувство, не зная даже о близкомъ родствѣ между собою, будучи связанными только единствомъ мѣста воспитанія. Какой прекрасный для подражанія примѣръ воспитанникамъ и воспитанницамъ, связаннымъ между собою въ учебномъ заведеніи узами воспитанія и мѣстомъ образованія!

Воспоминанія о пребываніи на Грузинской каедрѣ Высокопреосвящен-
нѣйшаго митрополита Исидора.



7-го сентября сего года исполнился годъ со дня блаженной кончины Высокопреосвященнѣйшаго митрополита Исидора, бывшаго Экзархомъ Грузіи около 14 лѣтъ. За это время онъ полюбилъ Грузію и Грузія полюбила его, и есть за что. Здѣсь—въ странѣ разнообразія жизни и элементовъ племенныхъ и религіозныхъ—вполнѣ раскрылись разностороннія его качества—административныя, пастырскія и человѣческія, и здѣсь завершилась его карьера полученіемъ высшаго іерархическаго сана въ російской церкви—митрополита. Но здѣшняя пресса ничѣмъ не отозвалась о служебной дѣятельности почившаго іерарха въ нашемъ краѣ. Правда, почтенная редакція газеты „Кавказъ“ просила меня написать что-ни-будь объ Исидорѣ, но за неимѣніемъ свободнаго времени я не могъ это исполнить: а въ здѣшнемъ духовномъ органѣ „Дух. Вѣстн. Груз. Экзархата“, № 18, 1892 г., перепечатаны только біографическія свѣдѣнія о м. Исидорѣ изъ С.-Петербургскихъ періодическихъ изданій. Но между Тифлисомъ и Петербургомъ и между тѣмъ временемъ и послѣдующимъ, въ которое жилъ и дѣйствовалъ м. Исидоръ здѣсь и тамъ, существуетъ громадное разстояніе. Кромѣ того въ Петербургскихъ статьяхъ о м. Исидорѣ допущена очевидная ошибка, и не желательно, чтобы о такомъ человѣкѣ ложь хранилась въ архивѣ, какъ драгоценное сокровище. Ошибка эта заключается, между прочимъ, въ томъ, будто у экзарха Исидора „не было ни канцеляріи для веденія переписки по дѣламъ экзархата и ни одного духовнаго правленія (См. „Хр. Чт.“ 1892 г. ноябрь—декабрь стр. 511). Это все невѣрно. Напротивъ, у Исидора и у предмѣстниковъ его—экзарховъ канцелярій и канцелярскихъ чиновниковъ было несравненно больше, нежели у другихъ архіереевъ во внутреннихъ епархіяхъ Россіи. Такъ у него были: двѣ канцеляріи—*экзархатская*, съ правителемъ ея во главѣ, съ двумя его помощниками и прочими служащими, — *Осетинской духовной комиссіи*, съ особымъ секретаремъ и подчиненными ему лицами; *Грузинско-Имеретинская Синодальная Контора*, съ извѣстнымъ числомъ членовъ, прокуроромъ и пр., и при оной еще *канцелярія* съ двумя отдѣленіями—по Грузинской (т. е. Карталинской) епархіи и Имеретинской, съ двумя секретарями, столоначальниками и пр. пр. При такомъ со-

ставъ канцелярій, высшаго церковнаго управленія и канцелярскихъ чиновъ писать объ экзархѣ Грузіи, что у него не было ни канцеляріи и ни одного духовнаго правленія—это изумительно. Не извѣстно, откуда авторъ заимствовалъ такое невѣрное свѣдѣніе.

Я учился и служилъ при Его высокопреосвященствѣ, экзархѣ Исидорѣ, зналъ его съ 1845 г. до перевода его на Кіевскую кафедру въ 1858 г. и помню многія благотворныя его дѣянія для церкви и государства; а посему считаю благовременнымъ, по случаю исполнившейся годовщины кончины этого знаменитаго архипастыря, подѣлиться съ почитателями его памяти тѣми свѣдѣніями, какія имѣются у меня о немъ въ данное время.

Въ декабрѣ мѣсяцѣ 1844 г. полученъ былъ въ Тифлисъ указъ о переводѣ экзарха Грузіи, архіепископа Евгенія на Астраханскую кафедру и о назначеніи на его мѣсто архіепископа Могилевскаго *Исидора*. То и другое извѣстіе поразило всѣхъ: это былъ первый примѣръ перевода экзарха на простую кафедру, какъ тогда выражались. Предмѣстники его—митрополитъ Теофилактъ и архіепископъ Моисей скончались въ Грузіи, а Іона былъ переведенъ въ С.-Петербургъ присутствующимъ въ Святѣйшемъ Синодѣ въ санѣ митрополита. Высокопреосвященный Исидоръ извѣстенъ былъ многимъ въ Тифлисъ, какъ получившій образованіе въ самомъ центрѣ духовнаго просвѣщенія и церковнаго управленія—въ С.-Петербургѣ и какъ служившій нѣсколько лѣтъ подъ начальствомъ мудрыхъ и опытныхъ архипастырей, особенно знаменитаго митрополита московскаго Филарета. Зналъ его и самъ архіепископъ Евгеній, участвовавшій въ хиротоніи его въ епископа Дмитровскаго, викарія московской митрополіи. Посему еще до пріѣзда его въ Тифлисъ распространилась о немъ молва, какъ о пастырѣ весьма ученомъ и строгомъ. Нѣкоторые изъ наставниковъ семинаріи и особенно инспекторъ училища, іеромонахъ Никонъ говорили съ учениками о новомъ экзархѣ: „онъ очень строгій, я боюсь его“, а ученики отвѣчали на это: „мы не боимся“. — „Вамъ чего бояться?—прибавлялъ о. Никонъ,— вы должны знать то, чему васъ учать“. — Архіепископъ Евгеній выѣхалъ изъ Тифлиса, не дождавшись Исидора; замѣтно было, что онъ былъ крайне огорченъ своимъ переводомъ,— и онъ и прочіе считали его униженіе наказаніемъ его за что-то.

Новый экзархъ— Исидоръ пріѣхалъ въ Тифлисъ 17-го января

1845 г., около 3-хъ часовъ по полудни и— прямо въ Сіонскій соборъ. Здѣсь были и ученики семинаріи. Привѣтственную рѣчь сказалъ ректоръ семинаріи архимандритъ Флавіанъ. По окончаніи въ соборѣ обычной литіи или молебна, и приложеніи къ мѣстнымъ иконамъ, экзархъ преподаль всему собранію архипастырское благословеніе апостольскими словами: „Благодать Господа нашего Іисуса Христа и пр. буди со всѣми вами“! Получивъ отъ него благословеніе, собраніе разошлось. Въ ближайшее воскресенье Исидоръ совершилъ первую торжественную литургію въ томъ же соборѣ. Народу было множество; были также и ученики семинаріи. Служилъ онъ медленно, благоговѣно, важно. Но люди больше смотрѣли на него и на его священнодѣйствія, нежели молились. Въ концѣ литургіи онъ сказалъ „слово“ при вступленіи на паству. Изъ этого слова мы слышали ясно слѣд. выраженія: „Вѣра Христова утверждена здѣсь св. равноапостольною Ниною еще въ глубокой древности— въ IV-мъ вѣкѣ. Здѣсь подвизались преподобные отцы Давидъ и пр. Вотъ храмъ св. Давида, какъ живой и неумолкающій проповѣдникъ христіанскаго благочестія. Храните, любите спасительную вѣру, какъ хранили и дорожили ею предки ваши“... Говорилъ онъ эту проповѣдь наизусть, безъ тетради, хотя и держалъ ее въ рукахъ, ясно, громко, выразительно. Своимъ первымъ богослуженіемъ и проповѣдію онъ произвелъ на всѣхъ отличное впечатлѣніе.

Приближалось знаменательное 4-е число февраля—день препод. Исидора Пелусіота и ангела высокопреосвященнаго экзарха Исидора. Въ семинаріи начали хлопотать и суетиться надъ составленіемъ и приготовленіемъ поздравительныхъ рѣчей, по заведенному порядку. Экзархъ Евгеній очень любилъ эти рѣчи. Онѣ писались наставниками подлежащихъ предметовъ на всѣхъ, преподававшихся въ семинаріи, языкахъ—русскомъ, грузинскомъ, греческомъ, латинскомъ, осетинскомъ и татарскомъ,—и давались лучшимъ ученикамъ для приготовления по всѣмъ правиламъ тогдашняго ораторскаго искусства къ произнесенію передъ экзархомъ. Евгеній имѣлъ обыкновеніе обращаться ко всѣмъ ученикамъ съ такими словами: „нука—что ты мнѣ скажешь?—говори“. Ученикъ начиналъ говорить—и экзархъ слушалъ всѣ рѣчи. Лучшая похвала отъ него всегда доставалась тѣмъ ученикамъ, которые говорили рѣчи на непонятныхъ ему языкахъ. Въ такомъ видѣ явились къ Исидору въ день еіо ангела начальники,

наставники и необходимые для этого ученики семинаріи. Но Исидоръ не принялъ никакихъ рѣчей,—онъ тотчасъ отклонилъ и отмѣнилъ однажды навсегда этотъ старый обычай. Потомъ, обратившись къ ректору и наставникамъ и указавъ на учениковъ, онъ сказалъ: „пусть они занимаются своимъ дѣломъ. Это для меня важнѣе всего“. А ученикамъ сказалъ: „спасибо вамъ за то, что вы заслужили вниманіе начальства и потрудились для меня“,—и каждому изъ нихъ далъ по книжкѣ на память этого новаго торжества для грузинской церкви. Это было первое проявленіе его взгляда на семинарію и, такъ сказать, деликатное начальническое приказаніе, чтобы ученики усердно занимались и хорошо учились. Послѣ этого начались различныя серьезныя его.—

I. Заботы о благоустроеніи семинаріи и духовныхъ училищъ Экзархата.

Усиленіе и улучшеніе духовно-учебныхъ заведеній въ своей епархіи всегда составляло главнѣйшую заботу просвѣщенныхъ архипастырей всѣхъ странъ и народовъ. Но нельзя не отмѣтить своего рода особенности въ мѣропріятіяхъ высокопреосвященнаго Исидора къ лучшей постановкѣ духовно-учебной части въ Грузинскомъ Экзархатѣ. Онъ обратилъ на это первое и главное вниманіе потому, вѣроятно, что зналъ слабую сторону этого дѣла и тѣ недавнія неурядицы, которыя были въ семинаріи въ инспекторство игумена Порфирія, родственника владыки Евгенія, получившаго только семинарское образованіе, но поставленнаго имъ инспекторомъ семинаріи, что, кажется, и ускорило переводъ самого владыки въ Астрахань. Заботы Исидора о семинаріи имѣли довольно своеобразную форму. Послѣ отпразднованія дня его ангела мы думали, что онъ посѣтитъ семинарію и осмотритъ все подобно, какъ обыкновенно дѣлаютъ новые начальники отдѣльныхъ частей. Но собственно въ семинарію онъ не пріѣзжалъ и, кажется, никогда не былъ ни въ классныхъ комнатахъ во время уроковъ, ни въ ученическихъ спальняхъ, ни въ столовой; а зналъ все, что происходило въ семинаріи, конечно, не изъ официальныхъ рапортовъ ректора и инспектора, въ которыхъ обыкновенно пишутъ: „все обстоитъ благополучно“; а узнавалъ все другимъ путемъ. Вотъ какимъ,

Въ юго-западномъ отдѣленіи семинарскаго корпуса, гдѣ теперь квартиры ректора и инспектора, помѣщались Грузино-Имеретинская Синодальная Контора, прокуроръ и нѣкоторые конторскіе чиновники. Исидоръ еженедѣльно три раза пріѣзжалъ въ Контору на засѣданіе и проходилъ по лѣстницѣ мимо семинарскаго правленія и богословскаго класса, который помѣщался въ залѣ, гдѣ теперь церковь, и чрезъ маленькій балконъ, въ виду классныхъ комнатъ и ученическаго жилья, входилъ въ Контору. Въ это время онъ часто встрѣчался съ учениками и видѣлъ, что они дѣлали и чѣмъ занимались; иногда онъ останавливался у дверей семинарскаго правленія и богословскаго класса, стучалъ въ дверь и вызывалъ кого ему нужно было, спрашивалъ, какой теперь урокъ и о чемъ, и на все обращалъ наблюдательный свой взоръ.

Не малое вліяніе имѣло на это и мѣстожителство прокурора Синодальной Конторы, г. Из-лова (нынѣ покойнаго). Онъ жилъ здѣсь съ однимъ чиновникомъ, женатымъ своимъ родственникомъ, Я. В. М-вымъ. Прислуга была у нихъ, и мужская и женская, грузинская, хорошо говорившая по-русски. Они ежедневно видѣли учениковъ на балконѣ и на дворѣ семинарскомъ—общемъ съ ними; слышали говоръ ихъ и знали почти всѣхъ по фамиліи, по возрасту и даже по національности. А прокуроръ внимательно слѣдилъ за учениками. Если со стороны ученическаго помѣщенія доходилъ до него какой-нибудь шумъ, онъ тотчасъ присылалъ челоуѣка и останавливалъ ихъ юношескія резвости и развлеченія; а въ важныхъ случаяхъ онъ призывалъ къ себѣ инспектора и распекалъ его. Не мудрено, что такое важное лицо и ближайшій знатокъ семинарскаго быта и такой постоянный и пріятный собесѣдникъ высокопреосвященнаго Исидора, какимъ былъ г. Из-ловъ, могъ сообщать ему при всякомъ удобномъ случаѣ точныя свѣдѣнія о семинарскомъ благополучіи. На это указываетъ слѣд. фактъ.

Протоіерей *Г. Хелидзе.*

(Продолженіе будетъ).

Исторія греческаго перевода LXX; списки послѣдняго и ихъ изданія, а также краткія свѣдѣнія объ остальныхъ переводахъ Св. Писанія и Еврейско-Масоретскомъ текстѣ.

(Продолженіе *).

Что же касается остальныхъ книгъ Св. Писанія В. Завѣта, то за отсутствіемъ положительныхъ свидѣтельствъ, по которымъ можно было бы опредѣлить время перевода каждой изъ таковыхъ въ отдѣльности, равно какъ и указать лицъ, ихъ переводившихъ, — приходится остановиться лишь на *опредѣленіи того, когда собственно былъ законченъ переводъ всѣхъ книгъ*, а о лицахъ, переводившихъ послѣднія, сказать лишь нѣсколько словъ, основываясь на характерѣ или качествахъ переводовъ.

Фактическимъ даннымъ для опредѣленія того времени, когда былъ законченъ переводъ всѣхъ книгъ В. Завѣта, служитъ „*Книга премудрости Іисуса, сына Сирахова*“. Въ предисловіи къ греческому переводу этой книги, написанномъ внукомъ Іисуса, сына Сирахова, говорится, что, когда онъ прибылъ въ *Египетъ* въ *тридцать восьмомъ году* при царѣ *Евергетъ*, то тамъ на греческомъ языкѣ уже были — законъ, пророки и прочія книги. Однако свидѣтельство это довольно неопредѣленно. Прежде всего является вопросъ, что это за 38-й годъ, въ которомъ писатель предисловія прибылъ въ *Египетъ*, — былъ ли это годъ его собственной жизни, или-же это годъ царствованія *Евергета*? Затѣмъ недоумѣніе является и по поводу самаго имени *Евергета*. Съ такимъ именемъ въ *Египтѣ* было два царя, изъ которыхъ одинъ назывался *Птоломеемъ* III, а другой — *Птоломеемъ* VII, иначе — *Фискономъ*; въ царствованіе же котораго изъ этихъ двухъ лицъ внукъ Сираховъ пришелъ въ *Египетъ*? Означенные вопросы рѣшаются двоякимъ образомъ: одни разумѣютъ здѣсь *Птолемея VII*³⁵), полагая, что 38-й годъ, о которомъ говоритъ писатель предисловія, есть годъ царствованія этого царя. Дѣйствительно, если признать, что 38-й годъ есть не годъ жизни внука Сирахова, но годъ царство-

*) См. «Дух. Вѣстн. Груз. Экз.», № 18-й.

³⁵) Чтен. въ общ. любит. дух. просвѣщ. 1875 г., ч. 1-я.

ванія, то будетъ совершенно справедливо разумѣть здѣсь *Птоломея VII Фискона*, потому что *Птоломей III* царствовалъ всего лишь двадцать пять лѣтъ, и, слѣдовательно, 38-й годъ, какъ годъ царствованія, къ нему относиться не можетъ. Другіе же относительно этого вопроса думаютъ такъ: предполагаютъ, что 38-й годъ указываетъ на *возрастъ* писателя предисловія³⁶), и вотъ на какомъ основаніи: а) *известно, что не было ни одного Птоломея, который царствовалъ бы 38 лѣтъ*³⁷), б) *собственно названіе Евергета послѣ только Птоломей III, а Птоломея VII названіе было Фисконъ, Евергетомъ же его величали только мстцы.*

Имѣя это въ виду, а также и то обстоятельство, что писатель предисловія къ книгѣ Иисуса, сына Сирахова, упоминая о *годъ* своего прибытія въ *Египетъ* и называя царя по имени, очевидно хотѣлъ быть точнымъ,—можно даже сказать, что здѣсь онъ ради своей точности долженъ былъ употребить *собственное имя* Птоломея III, а не Птоломея VII, который назывался и Фискономъ, иначе его очевидное стремленіе къ точности сообщаемыхъ фактовъ совсѣмъ не гармонируетъ съ подобною неаккуратностью. Которое изъ этихъ двухъ объясненій болѣе вѣроятно, сказать трудно; основанія принять то и другое почти одинаковыя, хотя для насъ лично болѣе удобнымъ для принятія *первое* въ виду того, что едва-ли въ такой короткій промежутокъ времени, какой протекъ между царствованіями *Птоломея Филадельфа и Птоломея Евергета*, могли быть переведены всѣ книги Ветхаго Завета.

Остается сказать нѣсколько словъ о *переводчикахъ*, т. е. однимъ ли лицомъ былъ сдѣланъ греческій переводъ, или же разными.

Основываясь на свойствахъ переводовъ, можно съ увѣренностію сказать, что переводы различныхъ книгъ были сдѣланы различными лицами. Въ доказательство этого *Блекъ* приводитъ нѣсколько еврейскихъ словъ изъ различныхъ книгъ съ однимъ и тѣмъ же значеніемъ, которыя однако въ греческомъ переводѣ передаются неодинаково,

³⁶) См. тамъ же.

³⁷) Птоломей VII, на котораго указываютъ защитники перваго мнѣнія, царствовалъ всего 29 лѣтъ, если не считать, конечно, того времени, когда онъ былъ соправителемъ своего брата.

въ одной книгѣ—однимъ словомъ, а въ другой—другимъ³⁸). Затѣмъ если сравнить, напримѣръ, переводъ Притчей Соломона съ переводомъ Псалтири, то окажется, что *первый* отличается *ясностію и отчетливостію*, а *второй*—рабскимъ *подражаніемъ* буквѣ оригинала. Приемы переводчиковъ, такимъ образомъ, были различны, различно же было и отношеніе къ оригиналу, изъ чего ясно, что *книги Св. Писанія переводились различными лицами*.

Резюмируя все нами до сихъ поръ сказанное, мы находимъ слѣдующее. Въ царствованіе *Птоломея Филадельфа* и по *его желанію* былъ сдѣланъ греческій переводъ Моисеева Пятикнижія съ текста *самаританской* рецензіи *людьми*, жившими въ *Египтѣ*. Переводъ же остальныхъ книгъ Ветхаго Завета законченъ былъ, вѣроятно, въ царствованіе Птоломея VII Фискона.

Что же касается вопроса о *согласіи* перевода LXX съ подлинникомъ, то объ этомъ извѣстно слѣдующее. *Аристей* говоритъ, что „толковники или составители его были искусны въ отеческомъ законѣ,—знали какъ еврейскій языкъ, такъ и греческій,—и при переводѣ пользовались еврейскимъ подлинникомъ самаго лучшаго изданія“. Слѣдовательно, имѣли всѣ условія къ составленію вѣрнаго перевода. Дѣйствительно, по словамъ того же *Аристеля*, „между кодексомъ еврейскимъ и переводомъ греческимъ удивительное было согласіе, такъ что всѣ Александрійскіе іудеи, какъ простые, такъ и священники, съ великимъ восторгомъ приняли этотъ переводъ и запретили дѣлать въ немъ какія-либо измѣненія“. По словамъ *Филона* Александрійскаго, „переводъ LXX былъ вполне согласенъ съ подлинникомъ, отчего и пользовался высокимъ уваженіемъ“. Подобные же отзывы о согласіи перевода LXX съ подлинникомъ сдѣлали многіе изъ отцевъ церкви, особенно *Иустинъ*, *Епифаній* и *Кириллъ* Іерусалимскій, которые называютъ переводъ LXX даже Богодухновеннымъ, слѣдовательно, вполне согласнымъ съ тѣмъ смысломъ, какой Самъ Духъ Божій соединялъ съ словами еврейскаго текста. Не смотря на это, нѣкоторые изъ древнихъ отцевъ и учителей Церкви (свв. *Иринеи* и *Іоаннъ Златоустъ*, блаженный *Августинъ*, *Іеронимъ* и *Оршенъ*) не считали униженіемъ для перевода LXX утверждать, что встрѣчаются нѣкто-

³⁸) *Einl. in das Alt Test. Bleek, s. 758.*

рыя неточности и отступленія отъ еврейскаго текста. Такія разности произошли, разумѣется, отъ *особенностей* двухъ языковъ—еврейскаго и греческаго. „Такъ какъ ветхій завѣтъ, говоритъ св. *Иоаннъ Златоустъ*, переведенъ съ одного языка на другой, то онъ имѣетъ теперь на греческомъ языкѣ нѣкоторое отличіе отъ еврейскаго“³⁹). Еще съ большею ясностью выражалъ такую же мысль блаженный *Иеронимъ*, основательно изучившій свойства языковъ—еврейскаго и греческаго⁴⁰). Положивши въ основаніе своихъ мыслей то, что они были простые *переводчики*, а не пророки, онъ утверждаетъ: *во-первыхъ*, что они, подобно всѣмъ живымъ до Рождества Христова, не могли ясно представлять себѣ нѣкоторыхъ пророчествъ объ Иисусѣ Христѣ, а потому при переводѣ ихъ по необходимости допускали неточность и обоюдность въ выраженіяхъ⁴¹); *во-вторыхъ*, если же иныя пророчества они понимали ясно, то старались перевести ихъ нѣсколько иначе, чтобы и царю удовлетворить и не обнародывать тайны вѣры⁴²), чтобъ не повергнуть святаго псамъ и бисера предъ свиніями⁴³); *въ третьихъ*, при трудности тогдашняго чтенія безъ знаковъ препинанія, они нерѣдко одну букву принимали за другую (напримѣръ, *далетъ* вмѣсто *вавъ*, и т. п.),—не вездѣ угадывали истинную связь рѣчи, а потому переставляли стихи и прибавляли лишнія слова⁴⁴); *въ четвертыхъ*, такъ какъ со времени Вавилонскаго плѣна языкъ еврейскій вышелъ изъ народнаго употребленія, то неудивительно, что для LXX толковниковъ значеніе нѣкоторыхъ словъ Библии было уже потеряно, такъ что они должны были или оставлять эти слова безъ перевода, или доходить до ихъ значенія по смыслу рѣчи,—а это послѣднее не всегда могло обходиться безъ ошибокъ⁴⁵). Всѣ эти причины, кромѣ однако *второй*, какъ противной цѣли самаго перевода, принимаются учеными за вѣрныя⁴⁶). По отношенію же къ истинамъ вѣры и нравственности переводъ LXX

³⁹) *Chrysost. Comment. in Psalm. ed. Francofurt pag. 363.*

⁴⁰) *Praefat. in Pentateuch.*

⁴¹) Тамъ же.

⁴²) Тамъ же.

⁴³) *Praef. in Esaiam.*

⁴⁴) *Praef. in Hierem.*

⁴⁵) *Comment. in Psalm.*

⁴⁶) *Critica sacra Caprizovii. pag. 504 и 516—517.*

вполнѣ согласенъ былъ съ еврейскимъ подлинникомъ (не съ тѣмъ конечно, какой находится въ настоящее время у евреевъ), хотя передавалъ ихъ не вездѣ ясно, такъ что *св. Іоаннъ Златоустъ* въ числѣ причинъ темноты ветхозавѣтныхъ пророчествъ выставлялъ переводъ ихъ съ еврейскаго языка на греческій⁴⁷).

По отношенію къ языку переводъ LXX, съ одной стороны, отстаетъ отъ *поэтическаго склада* рѣчи,—а съ другой—не всегда выдерживаетъ *внутреннюю связь* священнаго текста⁴⁸) и не вездѣ придерживается *буквы*; то опуская нѣкоторыя слова⁴⁹), то прибавляя для уясненія смысла⁵⁰). Отступленія отъ поэтическаго склада рѣчи—въ *книгѣ Притчей* и *Псалмовъ*; отъ связи рѣчи, перемѣщенія стиховъ—въ *книгѣ пророка Іереміи*; убавленіе и прибавленіе словъ—въ *книгахъ пророческихъ* вообще⁵¹). Пятокнижіе же переведено съ особенною точностію, какъ объ этомъ утверждаетъ *блаженный Іеронимъ*, строгій въ этомъ отношеніи критикъ; онъ говорилъ: „переводъ Пятокнижія болѣе приближается къ подлиннику, нежели переводъ другихъ книгъ Ветхаго Завѣта“⁵²).

Помощникъ инспектора Тифлисскаго духовнаго семинаріи *Н-ръ Покровскій*.

(Продолженіе будетъ).

О т ч е т ъ

о состояніи церковно-приходскихъ школъ и школъ грамоты Грузинскаго Экзархата за 18⁹¹/₉₂ учебный годъ.

(Продолженіе *).

IX.

Библіотекъ въ собственномъ смыслѣ при школахъ почти не существуетъ, а существующія содержатъ весьма ограниченное коли-

⁴⁷) При объясненіи 117 псалма, ст. 22. См. Христ. Чтеніе за 1843 г., мѣсяць октябрь.

⁴⁸) *Hieronim. Praef. in Esaiam.*

⁴⁹) *Origen. Epist. ad Africanum, pag. 226.*

⁵⁰) *August. De Civit Dei lib. XVIII, c. 42.*

⁵¹) *Valtoni Prolegom. IX pag. 272—75 и 281—82.*

⁵²) *Praef. in Pentateuchum.*

*) См. «Дух. Вѣстн. Груз. Экзархата» № 20-й.

чество книгъ. Какъ на отрадное исключеніе, можно указать лишь на весьма немногія школы, именно: въ Грузинской епархіи образцовую при семинаріи, при которой имѣется бібліотека изъ 303 названій и 1422 томовъ,—Бакинскую и Тифлисскую Дидубійскую. Бібліотека Бакинской школы содержитъ болѣе 206 наименованій книгъ историческаго и религіозно-нравственнаго содержанія. Бібліотека Дидубійской школы состоитъ исключительно изъ Троицкихъ листковъ. Существуетъ нѣсколько школьныхъ бібліотекъ во Владикавказской епархіи, какъ объ этомъ было сказано выше. Въ остальныхъ школахъ имѣются лишь учебники и учебныя руководства. Грузинскій Епархіальный Училищный Совѣтъ, впрочемъ, вмѣстѣ съ учебными руководствами разсылалъ въ школы брошюры для внѣкласснаго чтенія, которыя, по отзывамъ наблюдателей, съ охотою читались и разбирались на домъ. Всего разслано Грузинскимъ Епархіальнымъ Совѣтомъ 3724 книги и 742 брошюры. Значительное количество письменныхъ принадлежностей, книгъ было разслано Бакинскимъ Отдѣленіемъ Совѣта. Всѣми Совѣтами выражается желаніе завести при школахъ бібліотеки, а также открыть продажу книгъ и брошюръ. Религіозно-нравственныя чтенія не могли быть организованы въ той мѣрѣ, въ какой это было бы желательно, въ виду ихъ существенной важности. Новость самого дѣла, недостатокъ въ необходимыхъ пособіяхъ, а весьма часто отсутствіе надлежащей подготовки и умѣнья, а иногда и—желанія въ священнослужителяхъ къ веденію этого дѣла вотъ главныя причины, по которымъ намѣренія высшаго духовнаго начальства въ этомъ отношеніи не могли быть приведены въ исполненіе. Только при весьма не многихъ школахъ устраивались религіозно-нравственныя чтенія, на которыхъ ученикамъ прочитывались статьи религіозно-нравственнаго и историческаго характера. Такія чтенія происходили въ образцовой школѣ при семинаріи, въ школахъ Бакинской и Ленкоранской. Въ Бакинской школѣ чтенія имѣли характеръ не исключительно религіозно-нравственный, а общій. Сообщались свѣдѣнія историческаго характера, а также изъ міра естественнаго; при чемъ для большей наглядности чтенія сопровождались соответствующими туманными картинами. При Дидубійской школѣ Грузинской епархіи учащимъ прочитывались въ воскресные и праздничные дни поученія примѣнительно къ пониманію дѣтей. Во Владикавказской епархіи воскресныя бесѣды велись въ Екатеринодар-

скомъ благочиніи и въ Тенгинской школѣ. Въ видахъ упорядоченія дѣла и приданія ему болѣе или менѣе опредѣленнаго характера, Владикавказскій Епархіальный Училищный Совѣтъ выработалъ программу религіозно-нравственныхъ чтеній и разослалъ ее школьнымъ учителямъ къ руководству.

Наблюденіе за школами, за правильнымъ веденіемъ въ нихъ учебно-воспитательнаго дѣла поручалось главнымъ образомъ о.о. благочиннымъ и наблюдателямъ, смотрителямъ духовныхъ училищъ и членамъ Совѣтовъ и ихъ Отдѣленій. Члены Совѣтовъ командировались иногда для ревизіи. Такъ, на примѣръ, нѣкоторыя школы города Тифлиса были обревизованы Предсѣдателемъ Грузинскаго Совѣта, ректоромъ семинаріи архимандритомъ Тихономъ, а прочія членами Совѣта. Кромѣ того, въ отчетномъ году были командированы для ревизіи школъ Тифлисскаго и Горійскаго уѣздовъ члены Совѣта игуменъ Леонидъ и преподаватель семинаріи Ѡ. Жорданія. Къ сожалѣнію, Совѣтъ не располагаетъ достаточными средствами для того, чтобы производить таковыя ревизіи желателью часто, въ чемъ представляется тѣмъ большая необходимость, что наблюдатели, не рѣдко отвлекаемые своими непосредственными обязанностями, не сообщали надлежащихъ свѣдѣній о подвѣдомственныхъ имъ школахъ. Что касается Отдѣленій Совѣтовъ, то по недостатку средствъ они совсѣмъ не назначали своихъ членовъ для ревизіи.

Въ отчетномъ году многія школы Владикавказской епархіи посѣтилъ преосвященный Іоанникій, бывшій епископъ Владикавказскій. Равно епископы—Имеретинскій преосвященный Гавріиль, Гурійско-Мингрельскій преосвященный Григорій и Сухумскій преосвященный Агаѡдоръ произвели осмотръ значительнаго числа школъ подвѣдомственныхъ имъ епархій. Школу Тенгинскую, Владикавказской епархіи, посѣтили помощникъ Главноначальствующаго гражданскою частію на Кавказѣ графъ Татищевъ и протопресвитеръ военнаго и морскаго духовенства Желобовскій. Школу Бакинскую посѣтилъ начальникъ губерніи Рогге по случаю открытія при школѣ переплетной мастерской.

Х.

Школъ грамоты въ отчетномъ году по Грузинской епархіи приблизительно можно считать 38. Сравнительно съ прошлымъ годомъ менѣе на 8. Это уменьшеніе объясняется тѣмъ, что большинство изъ

числа закрывшихся въ отчетномъ году школь принадлежитъ къ школамъ грамоты, наименѣе обеспеченнымъ въ матеріальномъ отношеніи и существованіе которыхъ, потому, находится въ зависимости отъ весьма многихъ часто случайныхъ причинъ (напримѣръ, перевода священника изъ одного прихода въ другой, отсутствія помѣщенія и т. п.).

При этомъ нужно замѣтить, что, по характеру и направленію воспитанія и образованія, школы грамоты — одного типа съ церковно-приходскими, отличаясь развѣ только условіями своего внѣшняго существованія и нѣсколько сокращенной программой. Вслѣдствіе этого, отчеты часто не отличаютъ ихъ отъ церковно-приходскихъ школь и потому представляется труднымъ совершенно точно опредѣлить ихъ число.

Въ Имеретинской епархіи школь грамоты—19, сравнительно съ прошлымъ годомъ болѣе на 2.

Въ Гурійско-мингрельской епархіи (по тремъ уѣздамъ, по которымъ представленъ отчетъ въ Грузинскій Епархіальный Училищный Совѣтъ) 22. Во Владикавказской—50 и въ Сухумской 3. Всего по Экзархату, слѣдовательно, 132: занятія въ школахъ грамоты по большей части велись священниками при помощи остальныхъ членовъ причта.

XI.

Общій взглядъ на состояніе церковно-приходскихъ школь Грузинскаго Экзархата невольно приводитъ къ тому заключенію, что условія существованія этихъ школь заставляютъ желать весьма и весьма многого. Прежде всего бросается въ глаза крайняя, въ большинствѣ случаевъ, ихъ матеріальная необеспеченность, вслѣдствіе чего наблюдается тотъ грустный фактъ, что значительное число школь прекращаетъ свое существованіе по недостатку средствъ на свое содержаніе. Между тѣмъ средства, находящіяся въ распоряженіи Совѣтовъ, весьма ограниченны. Ихъ едва хватаетъ на приобрѣтеніе учебныхъ руководствъ для бесплатнаго снабженія ими церковно-приходскихъ школь и на незначительное число денежныхъ пособій въ вознагражденіе учителей или на приобрѣтеніе классной мебели. Отсюда первая и главная задача Совѣтовъ состоитъ въ изысканіи способовъ и средствъ къ поддержанію школь въ матеріальномъ отношеніи. Предположенія и проекты, клонящіеся къ достиженію этой цѣли и имѣвшіе

мѣсто въ прошломъ отчетномъ году, остаются тѣже и въ настоящемъ: это сборы по церквамъ, привлеченіе частныхъ лицъ къ пожертвованіямъ, формированіе попечительствъ, заботящихся объ интересахъ церковно-приходскихъ школъ, а главнымъ образомъ, — привлеченіе сельскихъ обществъ къ принятію на себя расходовъ по содержанію церковно-приходскихъ школъ. Въ отчетномъ учебномъ году въ Грузинскій Епархіальный Училищный Совѣтъ поступило нѣсколько мірскихъ приговоровъ такого рода. Несомнѣнно, что ихъ число будетъ возрастать при постепенно возрастающемъ сочувствіи народа къ церковно-приходской школѣ.

Къ сожалѣнію, приговоры сельскихъ обществъ о желаніи имѣть церковно-приходскія школы въ большинствѣ случаевъ составлены подъ условіемъ снятія съ этихъ обществъ платежей въ пользу министерскихъ школъ, такъ какъ при бѣдности населенія общества не въ силахъ содержать двѣ школы. Въ виду этого Грузинскимъ Епархіальнымъ Училищнымъ Совѣтомъ возбуждено было ходатайство предъ Училищнымъ при Святѣйшемъ Синодѣ Совѣтомъ въ 1890 году о разрѣшеніи законодательнымъ порядкомъ вопроса о томъ, возможно ли и при какихъ условіяхъ возможно перенесеніе мірскихъ сборовъ, дѣлаемыхъ въ пользу министерскихъ школъ, на содержаніе церковно-приходскихъ школъ. Желательно было бы скорѣйшее разрѣшеніе этого вопроса, и потому Грузинскій Епархіальный Училищный Совѣтъ предполагаетъ вновь ходатайствовать чрезъ Его Высокопреосвященство, Высокопреосвященнѣйшаго Экзарха Грузіи о разрѣшеніи этого вопроса.

Въ отчетномъ учебномъ году Грузинскимъ Епархіальнымъ Училищнымъ Совѣтомъ предположено было открыть на земскія средства нѣсколько школъ въ мѣстностяхъ, населенныхъ сектантами и армянами, въ видахъ противодѣйствія сектантской и армяно-григоріанской пропаганды. По независящимъ отъ Грузинскаго Епархіальнаго Училищнаго Совѣта причинамъ, главнымъ образомъ, вслѣдствіе разразившейся надъ Закавказьемъ холерной эпидеміи, занявшей собою общественныя силы и вниманіе, это предположеніе не могло осуществиться. Такимъ образомъ, предстоить выполнить его Грузинскому Епархіальному Училищному Совѣту въ текущемъ учебномъ году. Школы имѣютъ быть устроены въ слѣдующихъ пунктахъ: въ Тиф-

лисской губерніи въ сел. Привольномъ, Борчалинскаго уѣзда, въ Эриванской губерніи въ сел. Кульпы, Шагриаръ и Новомихайловкѣ, въ Елисаветпольской губерніи въ сел. Делижаны и Варташети, въ Карсской области въ сел. Гренадерскомъ и Веришанѣ и въ Бакинской губерніи, въ селеніяхъ Алты-Агачъ и Михайловѣ (православномъ).

Въ заключеніе общаго отчета Грузинскаго Епархіального Училищнаго Совѣта, не можемъ не выразить желанія объ учрежденіи въ Грузинскомъ Экзархатѣ новой должности инспектора церковно-приходскихъ школъ, необходимой, во 1-хъ, для постояннаго контроля за состояніемъ школъ, во 2-хъ, для объединенія способовъ и приемовъ преподаванія предметовъ и, въ 3-хъ, въ видахъ единства и однообразія дѣятельности Училищныхъ Совѣтовъ пяти епархій Экзархата.

Разныя извѣстія и замѣтки.

Проводы бывшаго инспектора Тифлисской духовной семинаріи, о. архимандрита Іоанникія.

11-го октября сего года Тифлисская духовная семинарія проводила къ мѣсту новаго назначенія своего бывшаго инспектора, а нынѣ ректора Кіевской духовной семинаріи, о. Архимандрита Іоанникія. Утромъ, въ день отъѣзда о. Іоанникія, въ семинарской церкви, въ присутствіи корпорации и всѣхъ воспитанниковъ семинаріи, о. Ректоромъ семинаріи, Архимандритомъ Серафимомъ, въ сослуженіи духовника семинаріи, священника Д. Берзенова и эконома, священника Г. Чагунава, былъ отслуженъ напутственный молебенъ съ возглашеніемъ многолѣтія въ путь шествующему о. Архимандриту Іоанникію, а затѣмъ о. Іоанникій обратился къ своимъ бывшимъ питомцамъ съ краткимъ, но задушевнымъ прощальнымъ словомъ. Вотъ это слово:

Возлюбленные питомцы Тифлисской семинаріи!

Настало время прощанья съ Вами. Мое прощальное слово не можетъ быть обильнымъ, какъ не былъ продолжительнымъ и промежутокъ времени моей службы при Тифлисской духовной семинаріи. На это святая воля Промыслителя: *отъ Господа стопы челоуку исправляются* (Псал. 36, 23). Семи-мѣсячное пребываніе среди васъ

дало мнѣ все-таки возможность въ духѣ христіанской любви и мира служить благу Тифлисской духовной семинаріи.

Обязанности Инспектора сопряжены со многими трудностями. Все прекрасное, доброе, похвальное не по-долгу ласкаетъ его взоры: Его вниманію чаще всего подлежатъ нестроенія, неурядицы, уклоненія отъ добраго порядка. Его долгъ—одно прекращать, другое направлять къ благимъ послѣдствіямъ, кривое выпрямлять. Но легко ли это?..... Быть можетъ я, при исполненіи служебнаго долга, когонибудь изъ васъ оскорбилъ словомъ или дѣломъ, вседушевно прошу прощенія. Съ вашей же стороны злокачественныхъ оскорбленій я не встрѣчалъ, и какъ служилъ среди васъ въ мирѣ, такъ и уйду, сохраняя миръ по отношенію къ вамъ. Привѣтливый, ласковый пріемъ Инспектора, посѣщавшаго ваши квартиры и классныя комнаты, широкое радушіе добросердечныхъ сыновъ Православной Грузіи и нѣкоторыхъ вашихъ отцовъ, благословенные дома которыхъ я посѣтилъ, путешествуя по Закавказью во время лѣтнихъ каникулъ, ваша отличная искренность и откровенность навсегда займутъ мѣсто въ моей благодарной памяти. И я, работая дома въ родной, воспитавшей меня, Кіевской семинаріи, буду радостно вспоминать, что хорошо мнѣ было и въ гостяхъ.

Разстаюсь я съ вами. Моя душа исполнена благихъ пожеланій въ отношеніи памятной для меня Тифлисской семинаріи, *единственной* въ Православной Грузіи. Тѣмъ дороже она должна быть для ея духовенства и учащагося въ ней юношества. Къ сохраненію всего дорогаго прилагаются всевозможныя старанія. Вы собрались сюда съ разныхъ мѣстъ Кавказа, съ горъ и долинъ, ущелій и равнинъ его,—собрались въ этотъ духовный питомникъ и образовали одну семью, твердо сплоченную преслѣдованіемъ общей главной цѣли—просвѣтить себя богооткровеннымъ ученіемъ, развить свои умы и сердца для плодотворной дѣятельности. Особенная жизненность вашей небѣдной численностью семьи ярко отражается, когда вы собираетесь подъ своды этого священнаго храма, производящаго даже по своей внѣшней обстановкѣ свѣтлое впечатлѣніе. Существованіе одной семинаріи для православнаго грузинскаго духовенства, благотворное вліяніе ея на юныхъ питомцевъ—главныя побужденія къ тому, чтобы сохранять и оберегать ее отъ паденія. Къ этому все стараніе и направьте вы, питомцы семинаріи, пѣтъ юношества Грузинскаго ду-

ховенства! Вашъ долгъ—высоко поднять знамя родной вамъ семинаріи, не только поднять, но и непоколебимо его поддерживать.

Молитвенная память—лучшее утѣшеніе для всякаго „дѣлателя“ въ Христовомъ виноградникѣ. Благословляя васъ священнымъ образомъ Иверской Божіей Матери, земнымъ удѣломъ Которой служить Грузія, усердно прошу васъ молиться о мнѣ грѣшномъ. Молитва о начальникахъ, учащихся и учащихъ въ Тифлисской семинаріи будетъ моимъ священнымъ долгомъ. Прощайте! Простите! Прощайте!

Въ отвѣтъ на эту назидательную рѣчь о. Іоаннікія, исполненную добрыхъ чувствъ къ воспитанникамъ и выслушанную послѣдними съ глубокимъ, соотвѣтствовавшимъ значенію минуты, вниманіемъ, — воспитанникъ VI-го класса Е. Кочахидзе весьма живо и выразительно засвидѣтельствовалъ тѣ общія чувства благодарности и любви, которыя добрый инспекторъ успѣлъ въ короткое время спускать въ сердцахъ своихъ юныхъ питомцевъ. И это неудивительно: какъ ближайшій, по характеру службы, сослуживецъ достоуважаемаго о. Іоаннікія, авторъ сихъ строкъ можетъ засвидѣтельствовать то, что о. Іоаннікій, какъ человѣкъ образованный даже по внѣшности, отличающійся чисто свѣтскою сдержанностью, безукоризненнымъ во всемъ приличіемъ, тонкимъ тактомъ въ обращеніи и — что всего важнѣе — чуткимъ, мягкимъ и добрымъ сердцемъ, сумѣлъ въ короткій срокъ своей службы при Тифлисской духовной семинаріи внести во внѣшніе приемы инспекторской практики нѣчто новое, теплое и симпатичное, выступавшее изъ границъ обыкновеннаго ея дисциплинарнаго формализма. Приводимъ рѣчь воспитанника Е. Кочахидзе.

Ваше Высокопреподобіе, о. Іоаннікій!

Тако да просвѣтитъ свѣтъ вашъ предѣ чловѣки, яко да видятъ ваша добрая дѣла и прославятъ Отца вашего, иже на небесѣхъ (Матѣ. 5, 16). Такъ заповѣдалъ Божественный нашъ Учитель возлюбленнымъ Своимъ ученикамъ, а въ лицѣ ихъ преемникамъ ихъ по служенію и всѣмъ христіанамъ. Но особенно близко къ сердцу должны принять сіи святыя слова пастыри, поставленные блюсти стадо юное, тѣ люди, которымъ ввѣрено попеченіе о расцвѣтающихъ душахъ, воспринимающихъ доброе, или лукавое, смотря по тому, какова окружающая нравственная атмосфера. Изъ пастыря, въ которомъ свѣтится свѣтъ евангельской жизни, свѣтъ этотъ переливается

въ юношескія души, гдѣ попадаеть скверное и воспламеняеть огонь священный.

Такимъ добрымъ пастыремъ были для насъ и Вы, Ваше Высокопреподобіе, отецъ Іоанникій. Трудно было предположить, чтобы Вы въ такое короткое время могли возымѣть какое-либо благотворное воздѣйствіе на учащихся. Но видно, что человекъ, дѣйствительно проникнутый началами Евангельскими, и въ недолгое время можетъ распространить вокругъ свѣтъ и теплоту. Изъ Вашей жизни, поскольку она проявлялась въ отношеніи къ намъ, мы извлекли много уроковъ. Вы научили насъ кроткому, добросердечному, сочувственному отношенію къ младшимъ по возрасту и званію. Вы на своемъ живомъ примѣрѣ показали, какова искренняя, теплая молитва, выливающаяся изъ глубины сердца, когда душа возносится горѣ, и внѣшнее мало ее развлекаеть. Вы научили насъ драгоценной простотѣ и христіанскому смиренію. Вы показали всю ложь поражающаго только глаза внѣшняго блеска, и все величіе Евангельской простоты. Еще большому мы научились бы у Васъ, еслибы продолжилось время Вашего здѣсь пребыванія. Но Богъ судилъ иное: Вы изъемяетесь изъ нашей среды. Сердце у насъ тоскливо сжимается; но не измѣнить намъ дѣла.

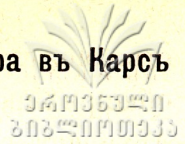
Насталь часъ разлуки. Вы отправляетесь въ первопрестольный градъ Кіевъ. Насъ будетъ отдѣлять другъ отъ друга пространство великое. Но пусть это пространство не воспрепятствуетъ нашему духовному единенію. Да не изгладится въ Вашей душѣ память о бывшихъ питомцахъ. Почаще возсылайте о насъ моленія къ Всевышнему. А мы, съ своей стороны, будемъ припомянать Васъ въ своихъ молитвахъ. Вашъ симпатичный образъ всегда будетъ предноситься предъ нашими взорами и въ дружескихъ бесѣдахъ нашихъ часто будетъ раздаваться милое имя:—Іоанникій“.

Затѣмъ воспитанники дружной толпою устремились къ о. Іоанникію и каждый изъ нихъ лично простился съ любимымъ начальникомъ и получилъ отъ него прощальное благословеніе.

Дружески распростившись со своими сослуживцами по семинаріи и напутствуемый благожеланіями какъ ихъ, такъ воспитанниковъ семинаріи, о. Архимандритъ Іоанникій въ 4 часа по-полудни отбылъ по военно-грузинской дорогѣ въ г. Кіевъ.

Помощникъ инспектора Тифлисской духовной семинаріи *Вл. Ивановъ.*

Прїѣздъ Высокопреосвященнѣйшаго Экзарха Грузіи Владиміра въ Карсъ
и освященіе Карскаго собора.



Въ субботу, 25-го сентября, прибыль въ городъ Карсъ Его Высокопреосвященство, Экзархъ Грузіи Владиміръ, въ сопровожденіи своей свиты. На встрѣчу къ нему, въ 84 верстахъ отъ Карса, поѣхалъ начальникъ Карскаго округа; а за двѣ станціи отъ города отправились встрѣтить Владыку карскій благочинный, отецъ Василій Логвиновичъ, наблюдатель церковно-приходскихъ школъ, священникъ С. Кокулиди и представитель греческаго общества—членъ Общества возстановленія православнаго христіанства на Кавказѣ—Х. Саввовъ. Послѣ завтрака, на ст. Заимъ, благочинный Логвиновичъ и священникъ Кокулиди поспѣшили обратно въ Карсъ для торжественной встрѣчи Владыки. Въ 4 часа, по-полудни, раздался благовѣстъ во всѣхъ церквахъ. У карскаго крѣпостнаго военнаго собора встрѣтили Владыку: военное духовенство, военный губернаторъ области, П. И. Томичъ, комендантъ крѣпости, генераль-маіоръ С. А. Өаддѣевъ и начальники отдѣльныхъ частей и правительственныхъ учреждений. Послѣ краткаго молитвословія, Владыка поѣхалъ во вновь построенный соборъ, гдѣ былъ встрѣченъ епархіальнымъ духовенствомъ около 40 человекъ и церковнымъ старостою. У входа благочинный стоялъ съ крестомъ, священникъ Кокулидзе со святою водою, а староста съ хлѣбомъ и солью. При встрѣчѣ Экзарха, благочинный Логвиновичъ обратился къ нему съ привѣтвенною рѣчью слѣдующаго содержанія:

„Ваше Высокопреосвященство, милостивнѣйшій Архипастырь и Владыко!

Позвольте мнѣ отъ лица присутствующихъ здѣсь пастырей подвѣдомаго мнѣ округа, отъ пасомыхъ и лично отъ себя выразить предъ вами ту сердечную радость, которою въ настоящія минуты переполнены наши сердца, по случаю благополучнаго прибытія Вашего Высокопреосвященства въ эту далекую окраину Россіи и почти на самый рубежъ Царемъ Небеснымъ и Царемъ земнымъ ввѣреннаго Вамъ Экзархата. На нашу долю рѣдко выпадаютъ такія счастливыя минуты, каковы настоящія.

Радость наша усугубляется еще и потому, что, принимая во вниманіе отсутствіе удобныхъ путей сообщенія, наше мѣстожитель-

ство можетъ считаться однимъ изъ отдаленныхъ уголковъ Вашей обширнѣйшей нивы; однако и этотъ уголокъ не лишентъ Вашего Архипастырскаго вниманія и посѣщенія.

Находясь при храмѣ, сооруженномъ въ память Преображенія Господня, намъ невольно припоминается знаменательное Өаворское событіе и мы въ сію минуту готовы воскликнуть съ первоверховнымъ Апостоломъ Петромъ: „добро есть здѣсь быти“; т. е. пріятно намъ, хотя на короткое время, быть вмѣстѣ со своимъ добрымъ Архипастыремъ. Въ такія торжественно-радостныя минуты легче сознается торжество православія надъ окружающимъ насъ иновѣріемъ, гдѣ еще такъ недавно господствовалъ тусклый свѣтъ полу-луны. Но съ тѣхъ поръ, какъ Карсская область была присоединена къ Православному Русскому Государству, Өаворскій свѣтъ быстро началъ освѣщать ее.

Въ теченіе послѣдняго, сравнительно незначительнаго періода времени, въ Карсской области сооружено и освящено 76 православныхъ церквей, изъ коихъ на мою долю пришлось освятить 51. Но, не смотря на все это, думается, что Ваше Высокопреосвященство находите большую разницу между нашимъ краемъ и тѣми мѣстами, гдѣ православное христіанство водворено несравненно раньше. Здѣсь еще не то благолѣпіе храмовъ и не тотъ образовательный цензъ пастырей, какіе Вамъ приходилось видѣть на прежнихъ мѣстахъ Вашего высокаго служенія. Наши храмы только начинаютъ свое существованіе, а пастыри, какъ переселенцы изъ Турціи, получали воспитаніе при такихъ тяжелыхъ условіяхъ, при коихъ, въ трудную пору (въ эпоху монгольскаго ига), воспитывалось и наше русское духовенство. Но, къ чести пастырей подвѣдомаго мнѣ округа, нужно сказать, что они неусыпно бодрствуютъ на стражѣ ввѣреннаго имъ словеснаго стада. Не было примѣра, чтобы среди грековъ появилась какая либо богоотступная секта, и я не знаю случая, чтобы окончательно оторвалась отъ этого благодатнаго стада Христова хотя одна словесная овца. А это объясняется тѣмъ, что греческіе пастыри, хотя не получили надлежащей подготовки для составленія научныхъ проповѣдей, но они проповѣдуютъ христіанскія истины примѣромъ своей собственной высоко-нравственной жизни. Пока и этому надобно радоваться, услаждая себя пріятною надеждою, что, при отеческой заботливости Вашего Высокопреосвященства, эти пастыри въ недалекомъ будущемъ будутъ поставлены въ лучшія матеріальныя

условія и тогда явится для нихъ возможность дать своимъ дѣтямъ надлежащее образованіе, и такимъ образомъ приготовить изъ нихъ достойныхъ пастырей—своихъ преемниковъ.

Влагодолите Ваше Высокопреосвященство войти въ сей новый храмъ, ожидающій Вашего Архипастырскаго освященія“!

Вечеромъ того же дня Владыка присутствовалъ въ соборѣ у всеношной; вновь отстроенный храмъ былъ переполненъ служащими и народомъ. На слѣдующій день Владыка, утромъ, по приглашенію военнаго губернатора, посѣтивъ мужское и женское училища, отправился въ новый соборъ, и освятилъ его при весьма торжественномъ богослуженіи. Въ соборѣ Владыка произнесъ проповѣдь, до того внушительную и умиленную, что все слушали ее съ напряженнымъ благоговѣніемъ и многіе прослезились. По окончаніи богослуженія, въ домѣ военнаго губернатора представлялись Владыкѣ все начальники частей и управленій военнаго и гражданскаго вѣдомствъ. Затѣмъ у военнаго губернатора состоялся прекрасно сервированный обѣдъ, за которымъ генераль Томичъ привѣтствовалъ Владыку. Экзархъ благодарилъ за радушный пріемъ и въ особенности за содѣйствіе въ пользу православной церкви. Послѣ обѣда Владыка отправился на квартиру благочиннаго о. Логвиновича и затѣмъ, въ сопровожденіи генерала Оаддѣва, осмотрѣлъ крѣпостные форты Карса.

На третій день, рано утромъ Владыка отправился въ обратный путь. По дорогѣ онъ посѣтилъ, между прочимъ, русское православное селеніе Гренадерское, гдѣ строится новая церковь и имѣются нормальное училище и церковно-приходская школа. Начальникъ области раньше Экзарха выѣхалъ въ Гренадерское, и тамъ встрѣтивъ Владыку, сопутствовалъ ему при посѣщеніи церкви, училища и при осмотрѣ вновь строящагося храма.

Жители Карса настолько очарованы пріѣздомъ Экзарха, что надолго останется у нихъ въ памяти день освященія храма. Теперь они все время заняты разговоромъ о бывшемъ торжествѣ, о досто- чимомъ Высокопреосвященнѣйшемъ Владимірѣ и объ его проповѣди, произведшей чрезвычайно глубокое впечатлѣніе на умы и сердца слушателей.

Мы, Тифлисы, конечно, не удивляемся, такому настроенію жителей Карса, потому что проповѣди Владыки, дѣйствительно, настолько вразумительны, внушительны, убѣдительны и настолько глу-

боко проникають въ душу, что послѣ нихъ слушатель чувствуетъ себя какъ-бы обновленнымъ, другимъ человѣкомъ, гораздо лучшимъ, чѣмъ прежде, до проповѣди.

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

О Т К Р Ы Т А П О Д П И С К А

на 1894-й годъ

на издаваемый при Московской духовной академіи

„*Богословскій Вѣстникъ*“.

(Ш-й г. изданія).

Въ 1894 году Московская духовная академія будетъ продолжать изданіе „*Богословскаго Вѣстника*“ ежемѣсячно, книжками отъ двѣнадцати до пятнадцати листовъ, по слѣдующей программѣ:

О т д ѣ л ь I.

Творенія св. Отцовъ въ русскомъ переводѣ. Здѣсь будетъ продолжаться печатаніе твореній св. Кирилла Александрійскаго, и кромѣ того, будутъ помѣщаемы небольшія отдѣльныя произведенія св. Отцовъ, доселѣ не переведенныя.

О т д ѣ л ь II.

Исслѣдованія и статьи по наукамъ богословскимъ, философскимъ и историческимъ.

О т д ѣ л ь III.

Изъ современной жизни. Въ этотъ отдѣлъ войдутъ: обзорніе заслуживающихъ вниманіе православнаго христіанина событій и мѣропріятій въ церковной и гражданской жизни, наблюденія надъ направлениемъ нравственной жизни современнаго общества, сужденія о духовныхъ потребностяхъ настоящаго времени, свѣдѣнія о внутренней жизни Академіи.

О т д ѣ л ь IV.

Критика, рецензіи и полная, по возможности, библиографія по богословскимъ наукамъ.

О т д ѣ л ь V.

Приложенія. Сюда входятъ: диссертациі на ученые степени, протоколы засѣданій Совѣта академіи, систематическій и повременный каталоги академической библіотеки и, по истеченіи нѣкотораго времени,—библейско-богословскій словарь, согласно волѣ покойнаго Высокопреосвященнѣйшаго митрополита Филарета.

Подписная цѣна за годъ: безъ пересылки *шесть* рублей, съ пересылкою *семь* рублей, за границу *восемь* рублей.

Адресъ: въ *Сергіевъ Посадъ, Московской губерніи, въ редакцію „Богословскаго Вѣстника“*.

Редакторъ э.-орд. проф. *В. Соколовъ*.

Въ 1894 году Общество любителей духовнаго просвѣщенія будетъ издавать:

I. Чтенія въ Обществѣ любителей духовнаго просвѣщенія, духовный, учено-литературный журналъ, выходитъ ежемѣсячно, книжками отъ 9 до 12 печатн. листовъ. Въ составъ журнала входятъ: статьи, посвященныя научной разработкѣ вопросовъ по Св. Писанію (его экзегетикѣ и исагогикѣ), по христіанской апологетикѣ, каноникѣ, церковной исторіи и археологіи (отд. I-й), обзорѣніе современной церковной жизни и богословской мысли—внутреннее и иностранное—съ присовокупленіемъ мелкихъ статей, извѣстій и замѣтокъ (отд. II-й) и неизданные памятники христіанской письменности и матеріалы для исторіи русской церкви (отд. III-й).

Подписная цѣна за годъ *шесть рублей 50 коп.* безъ доставки, *семь рублей* съ доставкой и пересылкой.

II. Московскія Церковныя Вѣдомости,—выходятъ еженедѣльно отъ 1½ до 2½ печатн. листовъ; задачею своею имѣютъ сообщать свѣдѣнія о различныхъ современныхъ явленіяхъ внутренней и внѣшней церковно-приходской жизни. Въ составъ газеты входятъ: 1) слова, поученія и иныя статьи гомилетическаго содержания, 2) руководящія статьи и замѣтки по разнымъ вопросамъ церковно-общественной жизни; 3) московская хроника, сообщающая свѣдѣнія о выдающихся явленіяхъ церковной и гражданской жизни общества и пастырской дѣятельности духовенства въ Москвѣ и ея уѣздахъ; 4) внутреннія

извѣстія, отмѣчающія достойныя вниманія и поучительныя факты иноепархіальной церковно-общественной жизни; 5) иностранныя извѣстія, знакомящія съ современнымъ положеніемъ церковно-общественной жизни за границей и преимущественно въ странахъ славянскихъ и православнаго востока; 6) лѣтопись печати, гдѣ помѣщаются библиографическія свѣдѣнія о нѣкоторыхъ вновь выходящихъ книгахъ духовнаго содержанія и преимущественно полезныхъ для сельскаго духовенства, школъ и народа, краткое обзорѣніе духовныхъ журналовъ и замѣтки и сообщенія о свѣтской печати; 7) корреспонденціи о фактахъ и явленіяхъ, составляющихъ предметъ хроники и внутреннихъ извѣстій; 8) извѣстія и замѣтки, не вошедшія почему-либо въ предъидущіе отдѣлы; 9) общедоступныя и полезныя для сельскихъ читателей статьи по сельскому хозяйству, гигиенѣ и медицинѣ; 10) объявленія, и преимущественно о книгахъ духовнаго содержанія и 11) официальный отдѣлъ, въ которомъ печатаются Высочайшія повелѣнія и награды, распоряженія и указы: Святѣйшаго Правительствующаго Синода, Г. Оберъ-Прокурора и Учебнаго Комитета при Святѣйшемъ Синодѣ, и Московскаго епархіальнаго начальства; а также распоряженія и отчеты мѣстныхъ епархіальныхъ учреждений: Свѣчнаго завода, Эмеритальной кассы, Попечительства о бѣдныхъ и пр.; свѣдѣнія и отчеты о приходскихъ Попечительствахъ, Братствахъ и т. п.

Подписная цѣна безъ доставки: на годъ 3 р. 50 коп., на полгода—2 руб., на 3 мѣсяца—1 р.; на 1 мѣс. 40 к.; съ доставкой и пересылкой: на 1 годъ—5 р., на полгода 3 р.; на три мѣсяца—1 руб. 50 к. и на одинъ мѣсяць—60 коп.

Лица, подписывающіяся на журналъ и газету вмѣстѣ, платятъ безъ доставки 10 руб.; съ доставкой и пересылкой 11 руб.

III. Воскресныя Бесѣды,—выходятъ отдѣльными листками по воскреснымъ днямъ. Подписная цѣна безъ доставки 50 к. (за 52 л.), съ пересылкой—1 р. 10 к., за полгода—60 к., за 3 мѣсяца—35 к. за мѣсяць—20 к. Выписывающіе Воскресныя Бесѣды въ количествѣ 50 экземпляровъ по одному адресу, платятъ 50 к. за экзempl. съ пересылкой.

Подписка на означенныя изданія принимается въ редакціи (Москва, Остоженка, Императорскій Лицей въ память Цесаревича Николая, квартира законоучителя Лицея, свящ. І. И. Соловьева) и

въ епархіальной бібліотекѣ (Москва, Высокопетровскій монастырь, на Петровкѣ).

Тамъ же можно получать и прежнія изданія Общества:

Чтенія въ Обществѣ любителей духовнаго просвѣщенія за всѣ предыдущіе годы. 10 книгъ, выходившихъ до 1871 года отдѣльными выпусками, 3 р., съ перес. 4 р., за годовое изданіе 1871—1874 гг. безъ перес. 2 р., съ перес. 3 р.; за годовое изданіе 1875—1881 гг. безъ перес. 4 р., съ перес. 5 р.; за годовое изданіе 1882—1892 гг. безъ перес. 6 р. 50 к., съ перес. 7 рублей.

Московскія епархіальныя вѣдомости за 1869—1879 гг. по 2 р. годовой экз.; съ перес. 2 р. 50 к.

Московскія церковныя вѣдомости за 1880—1889 годы по 3 р. 50 к., съ перес. 4 р. 50 к. годовой экз.; за 1890—1892 гг. 3 р. 50 к. съ перес. по 5 р. год. экз.

Воскресныя бесѣды 1870, 1874—1889 гг. за 52 бесѣды каждаго года 25 к., съ перес. 45 к.; за годовое изданіе 1890, 1891 и 1892 гг. 50 к., съ перес. 70 к.

Избранныя Бесѣды 1881—1884 гг. въ одной книжкѣ 25 коп., съ перес. 45 коп.

Прим. Выписывающіе въ одинъ разъ на 50 экз. Воскресныхъ Бесѣдъ одного изъ прежнихъ годовъ (до 90-го) платятъ по 25 к. за экз. съ пересылкой.

Житія святыхъ съ назидательными поученіями и уроками изъ жизни святыхъ—52 житія (изъ Воскр. Бесѣдъ 1879 г.). Цѣна 25 коп., съ перес. 45 к.

Бесѣды о говѣннн по уставу православной церкви. Цѣна 5 к., съ перес. 10 к.

Записки на книгу Бытія митрополита Московскаго Филарета. Ц. 50 к. съ перес. 75 к.

Правила св. Апостоловъ съ толкованіями. Изд. 2-е. Ц. 1 руб. 25 к., съ перес. 1 р. 50 к.

Правила святыхъ вселенскихъ соборовъ, съ толкованіями. Два выпуска по 80 к. каждый, съ перес. по 1 р.; на веленовой бумагѣ — по 2 р., съ перес. по 2 р. 50 к.

Правила святыхъ помѣстныхъ соборовъ, съ толкованіями. Два выпуска по 1 руб. каждый, съ перес. по 1 р. 25 к.; на веленовой бум. по 2 р. 25 к. за каждый вып., съ перес. по 2 р. 50 к.

Правила святыхъ отцовъ съ толкованіями: 1 р. 25 к., съ перес. 1 р. 50 к.; на веленовой бум. по 2 р. 75 к., съ перес. 3 р.

Указатель предметовъ, содержащихся въ изданіи правилъ апостольскихъ, соборныхъ и св. отцовъ съ толкованіями. Ц. 50 к., съ перес. 60 коп.

Указатель статей, помѣщенныхъ въ журналъ Чтенія въ Обществѣ любителей духовнаго просвѣщенія за 17 лѣтъ съ 1863 по 1880 г. Ц. 25 к., съ перес. 30 к.

Сборникъ, изданій Обществомъ любителей духовнаго просвѣщенія по случаю празднованія столѣтняго юбилея со дня рожденія (1782—1882 гг.) Филарета митрополита Московскаго. Томъ I. Матеріалы. Томъ II. Оригинальныя статьи. Москва. 1883 года. Цѣна каждаго тома 3 р., съ перес. 3 р. 50 к.

Сборникъ, изданный Обществомъ любителей духовнаго просвѣщенія по случаю исполнившагося двадцатипятилѣтія его дѣятельности. Цѣна 75 к., съ перес. 1 р.

О Богослуженіи въ навечеріе дня Успенія Пресвятыя Богородицы при гробѣ ея въ Гоѳсиманіи близъ Іерусалима. Цѣна 20 к., съ перес. 30 к.

Праздникъ Рождества Христова и Богоявленія,—восемь проповѣдей, произнесенныхъ пасторомъ Гольстомъ. Ц. 40 к., съ перес. 60 к.

Высокопреосвященнѣйшій Макарій, митрополитъ Московскій. Очеркъ его жизни и дѣятельности. Цѣна 50 к., съ перес. 60 коп.

Памяти Высокопреосвященнѣйшаго Леонтія, митрополита Московскаго. Цѣна 50 к., съ перес. 60 к.

О религіозно-нравственномъ воспитаніи. Прот. Виктора Рождественскаго. Изд. 3-е. Цѣна 5 к. съ перес.

Жизнь св. Іоанна Богослова. Цѣна 5 к. съ перес. 10 к.

Бесѣда пастыря съ православными воинами. Ц. 5 к. съ перес.

Сборникъ для любителей духовнаго чтенія, архим. Никифора. Цѣна 2 р. съ перес.

Иллюстрированная полная популярная библейская Энциклопедія въ 4-хъ выпускахъ. Трудъ и изданіе архим. Никифора. Цѣна 10 р.



„Воскресное Чтеніе“ продолжено будетъ и въ 1894 г. Содержаніе его будутъ составлять:

I. Поученія и бесѣды на текущіе воскресные и праздничные дни и на разные случаи. Вѣроучительныя и нравоучительныя бесѣды, назначаемыя преимущественно для вѣбогослужебныхъ чтеній. Въ виду этихъ поученій и бесѣдъ журналъ разсылается заблаговременно — за мѣсяць впередъ.

II. Статьи по изъясненію св. Писанія.

III. Статьи преимущественно въ формѣ бесѣдъ и разговоровъ, представляющія разборъ и обличеніе заблужденій неправомыслящихъ, особенно штундистовъ, и служащія къ охраненію и утвержденію православныхъ въ истинной вѣрѣ.

IV. Статьи объ истинахъ христіанской нравственности съ обличеніемъ современныхъ пороковъ, — о важнѣйшихъ церковныхъ обрядахъ, о подвигахъ св. угодниковъ Божіихъ проявленіяхъ благодатной силы Божіей въ св. прав. Церкви. Духовно-назидательные рассказы, повѣсти и стихотворенія. Общепользныя свѣдѣнія.

V. Краткія библіографіи и объявленія о болѣе важныхъ вновь выходящихъ книгахъ духовно-нравственнаго содержанія.

VI. Въ приложеніи къ журналу будутъ издаваться *Кіевскіе листки* религіозно-нравственнаго содержанія для чтенія народу. Въ *листочкахъ* продолжено будетъ печатаніе христіанскаго *нравственнаго* ученія, по символическимъ книгамъ правосл. Церкви. Кромѣ сего, въ видѣ особаго приложенія, всѣмъ подписчикамъ „Воскреснаго чтенія“ имѣетъ быть разослана брошюра подъ заглавіемъ „*Параллель изъ свящ. Писанія на разныя догматическія и нравственныя ученія*“ (Справочная книжка по свящ. Писанію, необходимая при составленіи проповѣдей). Въмѣстѣ съ симъ будутъ издаваться и разсылаются всѣмъ подписчикамъ журнала и небольшія книжки — какъ противосектантскія, такъ и вообще духовно-назидательнаго содержанія для народнаго чтенія.

Цѣна годоваго изданія со всѣми приложеніями къ журналу 4 р. съ перес. Требования на журналъ адресуются такъ: „Кіевъ, въ ре-

дакцію „Воскреснаго Чтенія“ (Подоль, домъ Ильинской церк-
кви, № 3).

Редакторъ-издатель священникъ *Іоаннъ Богородицкій*.

Редакція покорнѣйше проситъ подписываться по возможности заблаговременно, чтобы, во-первыхъ, знать, хотя приблизительно, какое именно количество экземпляровъ журнала слѣдуетъ печатать, и во-вторыхъ, успѣть своевременно заготовить адреса подписчиковъ и тѣмъ избѣгнуть промедленія въ разсылкѣ первыхъ номеровъ.

При редакціи журн. „*Воскресное Чтеніе*“ продаются слѣдующіе листки и брошюры религіозно-нравственнаго чтенія для народа.

№	коп.
1. О страданіяхъ и смерти Господа нашего Иисуса Христа	— 8
2. Наша вѣра	— — — — — 3
3. Бесѣды о св. Кириллѣ и Меѳодіи, просвѣтителяхъ славянскихъ	10
4. Кіевъ—Абзука православія	— — — — — 5
5. При гробахъ Кіево-печерскихъ подвижниковъ	— — 3
6. Слава Кіево-Печерской Лавры	— — — — — 2
7. У священныхъ стопъ Богоматери	— — — — — 2
8. Бесѣда православнаго со штундистомъ о томъ: во всякой ли вѣрѣ можно спастись?	— — — — — 2
9. Бесѣда о постѣ, его происхожденіи и значеніи	— — 3
10. Сказаніе о заступленіи Матери Божіей за неправедно обидимую жену	— — — — — 2
11. Крещеніе Господне и крещенская или Богоявленная вода	— 2
12. Бесѣда православнаго со штундистомъ о правѣ учительства въ Церкви Христовой	— — — — — 2
13. Труженикъ Христовъ Николай	— — — — — 2
14. Бесѣда православнаго со штундистомъ о храмѣ Божіемъ	— 2
15. Благословеніе родительское на вѣки нерушимо	— — 2
16. Учитель родственной любви преподобный Никонъ Сухій	— 2
17. Молитва разбойника на крестѣ	— — — — — 2
18. Святые угодники Божіи—наши путеводныя звѣзды	— — 2
19. О крестномъ знаменіи	— — — — — 1
20. О святости воскреснаго дня	— — — — — 1
21. Сила Креста Христова	— — — — — 1
22. Для чего христіанамъ даются имена св. угодниковъ Божіихъ	1

Н. М. РЫСИНЪ СЪ С-М И.

Фирма существуетъ съ 1865 года.

ОТДѢЛЕНІЕ ВЪ ЦАРИЦЫНЪ НА ВОЛГѢ. ЦЕРКОВНАЯ УТВАРЬ.

готовыя священническія и діаконскія облаченія и подризники. Бархатъ, парча, глазеть, муаръ и проч. Золотошвейныя вещи: плащаницы, хоругви, воздухи и покровы. 84-й пробы вещи: Сосуды, Ковчеги, Евангелія, Кресты, Кадила, Дароносицы и проч. Паникадила, подсвѣчники: запрестольные, мѣстные и выносные. Лампады, всенощныя блюда, панихидницы и т. под. Водосвятныя чаши, купели и проч. Принимаются заказы на всѣ церковныя принадлежности.

ПО ТРЕБОВАНІЮ ВЫСЫЛАЕТСЯ

ПРЕЙСЪ-КУРАНТЪ.

Адресъ для писемъ: Н. РЫСИНУ въ Царицынъ на Волгѣ „ „
— — телеграммъ: Царицынъ, РЫСИНУ.

Содержаніе № 21-го. *Официальная часть*: Распоряженія епархіальнаго начальства. Отъ министерства финансовъ. Объявленіе отъ редакціи. *Часть неофициальная*: Жизнеописаніе святаго великомученика Евстаѳія Плакиды—архимандрита *Иоанникія*. Воспоминаніе о пребываніи на Грузинской кафедрѣ Высокопреосвященнѣйшаго митрополита Исидора—протоіерея *Г. Хелидзе*. Исторія греческаго перевода LXX; списки послѣдняго и ихъ изданія, а также краткія свѣдѣнія объ остальныхъ переводахъ св. писанія и Еврейско-Масоретскомъ текстѣ —помощника инспектора Тифлисской духовной семинаріи *Н-дра Покровскаго*. Отчетъ о состояніи церковно-приходскихъ школъ и школъ грамоты Грузинскаго Экзархата за 1891¹/₂ учебный годъ. Разныя извѣстія и замѣтки. Объявленія.

Редакторъ, Ректоръ Семинаріи, Архимандритъ *Серафимъ*.

Печатать дозволяется. 27-го октября 1893 г. Цензоръ, протоіерей *Е. Елиевъ*.

Типографія *Е. Хеладзе*, Лорисъ-Меликовская ул., домъ Квашинской Георгіевской церкви № 28-й.